

Phexroosi Xaafida **Koyro Kiita** **Gaatha Qofa**

Hawaariya Phexroosi xaafida koyro kiitay, “Dooretida Xoossa Asata” geetetidi xeegetidaysatasinne Guutha Iisen pudeha baggan laaletida ammaniya asaasa. Ha kiitay xaafetida gaasoy, ammano gaason metoyenne waayey gakida asaa minthethanaasa. Ha maxaafa xaafey, iya hayquwa, iya denduwa, iya nam7antho yuussaa odia Yesuus Kiristoosa wongela qaala enta akeekisees. Yesuus Kiristoosa de7uwa leemiso oothi xeellidi, meto danda7an kanthana mela enta qofisees. Hessara gathidi, metoy enta ammanuwa paaceysanne Yesuus Kiristoosi qonciya gallas bessiya woyto enti ekanaw de7eysa hassaysees.

Xaafey, enti meto danda7ana mela minthethi simmidi, Kiristoosa kaalliya asati de7eysada enti daana mela qofisees.

Maxaafa Ayfe Qofata

Sarotho (1:1-2)

Xoossay nuus immida atotetha (1:3-12)

Geeshshatethan duussu (1:13–2:17)

Kiristoosa waayiya leemiso (2:18-25)

Meto wode ammaniya asa hanota (3:1–4:19)

Cimatasinne na7atethatas imetida zore (5:1-11)

Moyzo Sarotho (5:12-14)

¹ Taani, Yesuus Kiristoosa hawaarey Phexroosi; Phanxoosan, Galatiyan, Qaphadooqan, Iiseninne

Bitaanen betanchoda laaletidi de7iya Xoossay doorida, asaas ha dabdaabiya xaafas.

² Yesuus Kiristoosas hinte kiitetana melanne iya suuthan geeyana mela, Xoossaa Aaway ba kase eran dooridaysatasinne Geeshsha Ayyaanan geeyida, hintew aadho keehatethaynne sarotethay gido.

Dhayona Ufaysi

³ Yesuus Kiristoosa hayqope denthidi ba gita maarotethan nam7antho yeletethaanne dhayonna ufaysaa immida nu Godaa Yesuus Kiristoosa Aaway, Xoossay galatetto.

⁴ Qassi Xoossay hintew dhayonna, iitonnanne buuqonna laata salon giigisis.

⁵ He laatay wode wursethan qoncanaw de7iya atatethas Xoossaa wolqan ammanon hintew naagetidi de7ees.

⁶ Ha77i guutha wodes hinte dumma dumma paacen un7etikoka hessan ufaytite.

⁷ He paacey hintena gakiday, taman yeggin dhayiya worqafe hinte ammanoy aadhonne tuma gideysa bessanaasa. He paacetida ammanuwan Yesuus Kiristoosi qonciya wode galataa, bonchonne saba hinte ekana.

⁸ Hinte Yesuusa be7ibeeketa, shin iya siiqeta. Hinte ha77i iya be7iboonaba gidikoka, iya amaneta. Qassi odan qoncisanaw danda7etonna ufaysaninne bonchon kumideta.

⁹ Hinte ammanon naagiya hinte shempuwa atatetha ekana.

¹⁰ Aadho keehatetha baggara hintew giigida ha atatethaaba nabeti eranaw gita koshshaninne naagon koydosona.

¹¹ Entan de7iya Kiristoosa Ayyaanay iya waayabanne hessafe guye, yaana bonchuwaba kasetidi markatishe, awude woyko waanidi hananeeko akeekan pilgidosona.

¹² Nabeti odida tinbitey bantaw gidonashin, hintew gideysa Xoossay hintew qoncisis. Ha77i asay hintew odida Wongela salope kiitetida Geeshsha Ayyaana wolqan hintew odidosona. Kiitanchotika hessa be7anaw amotidosona.

Geeshshatethan De7ite

¹³ Hessa gisho, oosos hintena giigisite; hintena haarite. Yesuus Kiristoosi qonciya wode hinte ekana aadho keehatetha ufaysan naagite.

¹⁴ Xoossaa naytada iyaw kiitetite; hinte kase eronna oothida iita amuwa kaallopite.

¹⁵ Shin hintena xegida Xoossay geeshshi gididaysada hinteka hinte duussa ubban geeshshi gidite.

¹⁶ Geeshsha Maxaafan, “Taani geeshshi gidida gisho hinteka geeshshi gidite” geetetidi xaafetis.

¹⁷ Asa som7o be7onna iya oosuwada pirdiya Xoossaa, “Nu Aawaw” gidi xeejiyaba gidiko, ha sa7aa imathatetha duussaa yashshan de7ite.

¹⁸ Hinte, hinte aawatape laattida pathonna de7uwape wozetidaysi, dhayiya biran woyko worqan gidonnaysa ereeta.

¹⁹ Borey woyko borsoy bayna dorsa suuthada al7o gidida Kiristoosa suuthan wozetideta.

²⁰ Xoossay alamey medhetanaape kase Kiristoosa dooris, shin ha wursetha wodiyan Kiristoosi hinte gisho qoncis.

²¹ Hinte ammanoyenne hinte ufaysay Xoossan gidana mela iya hayqope denthidi, bonchida Kiristoosa baggara Xoossan ammaneta.

²² Hinte tumatethaas kiitetidi hintenatethaa geeshshideta. Hinte issoy issuwa wozanape siiqeta, shin ha77ika tuma wozanape minthidi siiqite.

²³ Hinte nam7antho yeletiday dhayiyya zerethafe gidonashin, merinaw de7iya Xoossaa qaalan dhayonna kochaafe yeletideta.

²⁴ Xoossaa qaalay,
“Asi ubbay maata mela;
iya boncho ubbay ciishsha mela.
Maatay meeles, ciishshayka qoletees.

²⁵ Shin Godaa qaalay merinaw de7ees”
yaagees. Hintew odetida Wongela qaalay haysa.

2

De7o Shuchinne Geeshsha Dere

¹ Hiza, iitatethi ubbaa, cimo ubbaa, cubbotethi qanaatenne zigirsi ubbaa hintefe diggite.

²⁻³ Goday keeha gideysa hinte eridi meezetidaysada ha77i yeletida guutha naytada hinte atatethan diccishe baanaw Xoossaa geeshsha qaala maatha ubba wode amotite.

⁴ Asan boretidi Xoossan dooretida al7o gidida de7o shuchaa, Godaa Yesuusako shiiqite.

⁵ Hinte Ayyaana keethi keexetiya de7o shuchata. Hinte Yesuus Kiristoosa baggara Xoossaa ufaysiyya ayyaana yarsho yarshiya geeshsha kahineta.

⁶ Geeshsha Maxaafan,

“Heko, taani Xiyoone kataman godaa xaphuwa minthiya,
dooretida, al7o shuchaa wothas;
iyan ammaniya oonika yeellatenna”
yaagees.

⁷ Ha shuchay hintew ammaneysatas al7o, shin ammanonaysatas,

“Gimbeysati kadhidi ixida shuchay
godaa xaphuwa minthiya,
ubbaafe aadhiya shuchu gidis.”

⁸ Qassika,

“Ha shuchay ase dhubiya shuchinne ase kundisiya zaalla”

yaagees. Enti hessas qaadetida gisho Xoossaa qaala kiitetonna ixidi dhubetidosona.

⁹ Shin Xoossay dhumape malaalsiya ba poo7uwako hintena xeegiday, hinte iya lo77otetha haratas odanaw dooretida koche, kawo kahine, geeshsha derenne Xoossaa dumma dere.

¹⁰ Hinte kase Xoossaa dere gideketa, shin ha77i hinte iya dere. Hinte kase maarotethi demmibeketa, shin ha77i maarotethi demmideta.

Xoossaa Asada De7ite

¹¹ Ta ishato, hinte ha sa7an imathenne bete asi gididaysada hinte shempuwa oliya asho amope haakana mela taani hintena woossayis.

¹² Ammanonna asay hintena iita oothiya asada zigirya wode Xoossay nuna be7anaw yaa gallas,

enti hinte lo77o oosuwa be7idi Xoossaa galatana mela hintew lo77o de7oy de7o.

¹³ Godaa gisho gidi maatara de7iya asatas haaretite; ubbaafe bolla gidiya gisho kawuwasika haaretite.

¹⁴ Enti iita ootheyisata seeranawunne lo77o ootheyisata sabbanaw kawuwape kiitetida gisho deriya ayseysatas haaretite.

¹⁵ Hinte, hinte lo77o oosuan eronna eeya asaa doona oythanaysi Xoossaa shene.

¹⁶ Xoossaa aylle gididi la77atethan de7itepe at-tishin, hinte la77atetha iita oosos kama oothopite.

¹⁷ Asa ubbaa bonchite; ammaniya asaa siiqite; Xoossaa yayyite; kawo bonchite.

Kiristoosa Waaye Leemiso

¹⁸ Aylleto lo77o godatasinne keeha godata xalaalas gidonashin, iitataska bonchon haaretite.

¹⁹ Asi Xoossaa gisho gidi bessonna waaye waayetiko Xoossay iya anjana.

²⁰ Shin hinte nagara oothin hintena dechiya wode hinte danda7iko hintew ay galati de7ii? Shin lo77oba oothidi waaye danda7iko Xoossay hintena hessas anjana.

²¹ Xoossay hintena xeegiday hessa gishosa; Kiristoosi hintew waayetis; hinte iya kaallana mela, hintew leemiso gidis.

²² I nagara oothibeenna; iya doonan wordoy bentibeenna.

²³ Enti iya cayiya wode, zaaridi cayibeenna. Shin waaye ekishe xillo pirdiya Xoossaa ba pirda aggaagisiye attishin, mandibeenna.

²⁴ Nuuni nagaras hayqidi xillotethas daana mela Kiristoosi ba ashuwan nu nagaraa masqaliya bolla tookis; hinte iya madunthan paxideta.

²⁵ Kase hinte oge balidi dhayida dorsata mela, shin ha77i hinte shempuwa heemmeysakonne naageysako simmideta.

3

Azinabanne Machiba

¹⁻² Hessadaka, macheto, hinte azinatape Xoos-saa qaalas kiitetonaysati de7ikoka aykoka odet-onashin, hinte yashshatethaanne hinte geeshsha de7uwa be7idi ammanana mela entaw haaretite.

³ Hinte, hinte huuphe pixoninne worqa allee-qon woyko lo77o ma7on hinte bolla asatethaa loyson gidopo.

⁴ Shin hinte wozanaa gidдон de7iya yegelsatethay Xoossaa sinthan hintew daro al7o gididi dhayonna, ashkenne wopu gida ayyaana gido.

⁵ Xoossay immana gidaysa ammanida geeshsha maccasati beni wode banta azinatas haaretidi, bantana hessada daro loythidosona.

⁶ Hessada Saara Abrahaame, “Ta godaw” yaa-gada xee gashe, iyaw kiitetasu; hinteka aykoka yayyonna lo77oba oothiko I nayta.

⁷ Azinatoo, hinte macheti hintefe daaburancho medheta gideysa eridi, entana bonchite; hinte woosa dhubonna mela Xoossay immida de7uwa enti hintera issife laattiya gisho enta bonchite.

Lo77o Oothidi Meto Eko

⁸ Wursethan, ubbay issi qofan de7ite. Issoy issuwas qadhetishe, ishada siiqetite; qassi issoy issuwas keehatanne ashketa gidite.

⁹ Iita gisho iita woyko cashsha gisho cayidi zaaropite; hessa aggidi, Xoossay hintew anjuwa immanaw hintena xeevida gisho anjite.

¹⁰ Ayis giiko, Geeshsha Maxaafay,
“De7o doseynne lo77o wode
be7anaw koyey oona gidikoka
ba inxarsan iitabaanne wordo odeteysa aggo.

¹¹ Iitabaa ootheysa aggidi lo77oba ootho;
sarotethaaka keehi koyonne kaallo.

¹² Godaa ayfey xillotako xellees;
qassi I ubba wode enta woosa hayzees.
Shin Goday iitabaa ootheyisata ba hanqo
som7uwan xellees”
yaagees.

¹³ Hinte lo77oba oothanaw amotiko hintena qo-
hanay oonee?

¹⁴ Hari attoshin, xillotetha gisho hinte
waayetiko anjetidaysata. Asas yayyofitenne
hirgofite.

¹⁵ Kiristoosa hinte wozanan bonchitenne go-
dayite. Xoossay hintew immida ufaysas gaaso
oychiya oodeska zaaro immanaw ubba wode gi-
gidi uttite, shin hessa ashketethaninne yashshan
oothite.

¹⁶ Qassi Kiristoosan hinte de7iya lo77o de7uwa
iitabaa oothidabaada, hintena cayiya asay zi-
giryaban yeellatana mela hinte kahay geeshshi
gido.

¹⁷ Xoossay gidaba gidiko iitabaa oothida gisho waaye ekeysafe lo77oba oothida gisho waaye ekeysa lo77o.

¹⁸ Kiristoosi nuna Xoossaako shiishanaw baw xillo gididi de7ishe, nagaranchota gisho issi toho nagara ubbaas hayqis; I ba asatethan hayqis, shin ayyaanan paxis.

¹⁹ Qassi he ayyaanan I bidi qashon de7iya shempotas qaala odis.

²⁰ Nohey markabiya keexiya wode he shempoti Xoossaas kiitetonna ixidosona, shin Xoossay entana danda7i gam7is. Hospun asa xalaali markabiyan gelidi, dhayo haathaafe attidosona.

²¹ He dhayo haathay ha77i hintena ashshiya xinqate leemiso gidis. Ha xinqatey bolla qita meeco gidonashin, lo77o kaha Xoossaafe ekanaw iya woossiya oge gididi, Kiristoosa denduwa baggara hintena ashshees.

²² I salo bidi Xoossaa ushachan uttidi, kiitan-chota, maata aawatanne wolqaamata haarees.

4

Xoossas Ammaneta

¹ Hessa gisho, Kiristoosi ba ashuwan nuus waayetida gisho hinteka he qofan hintena dancisidi minnidi eqite. Kiristoosa gisho gidi ba ashuwan waaye ekida uray nagara oothike gidi qanxida asi.

² He uray ba attida laythan Xoossaa shene oothanaw koyeesipe attishin, iita asho amon deenna.

³ Kase hinte ammanonna asay de7idaysada de7ideta. Hinte iita amon, laymatethan, mathon, tunatethi denthethiya yethan, pokiya eeqa goyin-non kase de7ida duussay gidana.

⁴ Ammanonna asaara hinte shori bayna oosuwa oothonna gisho malaaleetidi hintena cayoosona.

⁵ Shin enti paxata bollanne hayqida asaa bolla pirdanaw de7iya Xoossaas zaaro immana.

⁶ Hayqida asaas Wongelay sabbaketiday haysa gishosa. Enti asatho banta ashuwan pirdetana qassi banta ayyaanan Xoossaatho de7on daana.

⁷ Hiza, ubbabaas wursethay matatis. Hessa gisho, woossanaw danda7etana mela wopu gida wozani de7o; maarara de7ite.

⁸ Siigoy daro nagara kammiya gisho, ubbaafe aathidi issoy issuwara wozanape siiqetite.

⁹ Zuuzumonna issoy issuwa imathatethan mokite.

¹⁰ Hinte Xoossaafe dumma dumma aadho kee-hatetha imota ekidaysada hinte issoy issoy he imuwa bessiyada oykidi issoy issuwa haggazite.

¹¹ Yesuus Kiristoosa baggara ubbaban Xoossay galatetana mela oonika odiyaba gidiko Xoossaafe qaala ekidaada ode. Qassi oonika maaddiyaba gidiko Xoossay iyaw immiya wolqaada maaddo. Bonchoynne wolqi merinaape merina gakanaw iyaw gido. Amin7i.

Ammano Gaason Gakiya Waaye

¹² Ta ishato, hinte tamada xuuggiya waaye paaciya giddora aadhiya wode oorathabay hanidaada malaaletofitte.

¹³ Shin iya bonchoy qonciya wode hinte ufaysay gita gidana mela Kiristoosa waayiya hinte ekeysan ufaytite.

¹⁴ Kiristoosa sunthaa gisho asi hintena cayiya wode, Xoossaa boncho Ayyaanay hinte bolla shempiya gisho hinte anjetidaysata.

¹⁵ Hintefe waaye ekiya oonika shempo wodhi-daada woyko kaysotidaada woyko iita oothidaada woyko gelsonnaban gelidaada hanidi waayetofa.

¹⁶ Gidoshin, kiristaane gidiya gisho waayetiko Kiristoosa sunthaa gisho Xoossaa galatope attishin, yeellatopo.

¹⁷ Pirdi Xoossaa asaa bolla doomiya wodey gakis. Hiza, he pirday koyro nu bolla doomiyaba gidiko, Xoossaa Wongelas Kiitetonna asaa wursethay ay gidanee?

¹⁸ Xilloy un7an attiyaba gidiko, makallanchoynne nagaranchoy yaatin waanane?

¹⁹ Hessa gisho, Xoossa sheneda waaye ekeysati banta shempuwa bantana medhida, ammanthiya Xoossas hadara immishe lo77oba ootho.

5

Cimatasinne Na7atethatas Imetida Zore

¹ Hiza, woosa keethaa cimataa cima gididaysi, Kiristoosa waayiya markateysinne qoncanaw de7iya bonchuwa shaaketanaw de7iya taani, hinte gidon de7iya cimata zorayis.

² Hinte aawatethafe garsan de7iya Xoossaa wudiya heemmite. Xoossay koyeysada dosanaape attishin, un7etidi heemmofite. Qassi

miishe koshshan gidonashin, haggaaazanaw de7iya lo77o qofan heemmite.

³ Hinte aawatethafe garsan de7iya wudiyas leemiso giditepe attishin, godatopite.

⁴ Heemmeyisata halaqay qonciya wode qolettonna boncho kallacha hinte ekana.

⁵ Hessadaka, yalagato, cimatas haaretite. Hinte issoy issuwas ashke gidite. Geeshsha Maxaafan, “Xoossay otoranchota ixees, shin ashketas aadho keehatetha immees” yaagees.

⁶ Xoossay ba wode hintena bonchana mela wolqaama Xoossaa kushiyape garsan hintena kawushite.

⁷ I hintew qopiya gisho hintena hirgisiya ubbaa iya bolla yeggite.

⁸ Hinte morkey Xalahey, mittiyaba koyidi, gaammoda gudishe hinte matara yuuyiya gisho hintena haaritenne barkite.

⁹ Alamen de7iya hinte ishata hessada waaye ekeysa eridi, ammanon minnidi, Xalahiyara egetite.

¹⁰ Ba merinaa bonchuwas Kiristoos Yesuusa baggara hintena xegida aadho keehatetha ubbaa Xoossay, guutha wodes hinte waayetidaape guye, I ba huuphen hintena shiishana, katisana, minthidi essana, xalisana.

¹¹ Merinaape merinaa gakanaw Xoossay kawoto. Amin7i.

Sarotho

¹² Ammanetida ishah gada ta ekiya Sillaase baggara ha dabdaabiya hintew qanthan xaafas.

Ta hessa hintew xaafiday, hintena zoranawunne Xoossaa aadho keehatethay tuma gideysa markatanaasa. He aadho keehatethan minnidi eqite.

¹³ Hintera issife dooretida Babiloonen* de7iya woosa keetha asaynne ta na7aa Marqoosi hintena, “Saro saro” yaagees.

¹⁴ Siiqo yeeretetha yeeretishe, issoy issuwa saroθhite.

Kiristoosan de7iya hinte ubbaas saroy gido. Amin7i.

5:12 Hawa 15:22, 40. * **5:13** *Babiloonen*: Ha bessan Babiloone geetetiday Roome katamaa gidonna aggenna. **5:13** Hawa 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; Qola 4:10; Filmo 24.

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef